

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	Zasady oceniania rozwiązań zadań
<i>Egzamin:</i>	Egzamin ósmoklasisty
<i>Przedmiot:</i>	Język angielski
<i>Forma/Formy arkusza:</i>	OJAP-100-2004 (wersja X, Y), OJAP-200-2004, OJAP-400-2004, OJAP-500-2004
<i>Termin egzaminu:</i>	Termin główny – czerwiec 2020 r.
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	24 lipca 2020 r.

Zasady oceniania

Zadania zamknięte

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadanie otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1. W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych oraz znajomość funkcji językowych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które zmieniają znaczenie słowa, np. *two teams* zamiast *two times* w zadaniu 3.2.
 - popełnia błędy, które powodują, że jest ona niejasna, na przykład:
 - powodują, że użyte słowo nie byłoby zrozumiane przez odbiorcę jako słowo, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *ex and friut* zamiast *eggs and fruit* w zadaniu 3.3.
 - powodują, że odpowiedź jest dwuznaczna lub wieloznaczna
 - używa zapisu fonetycznego w języku polskim, np. *oupen dors* zamiast *open doors* w zadaniu 3.4.
 - udziela odpowiedzi, która:
 - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *sezonowo* zamiast *podczas letnich wakacji* w zadaniu 10.3.
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę, np. *have no brain* zamiast *have no idea* w zadaniu 6.2.
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *rabbit and skunk* zamiast *rabbit* w zadaniu 3.1.
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *tańczyć do muzyki klasycznej* zamiast *tańczyć do muzyki* w zadaniu 10.2.
 - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu, np. *glass floor* zamiast *podłogę ze szkła* w zadaniu 10.1.
3. W odpowiedziach do zadań otwartych sprawdzających rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych kluczowe jest przekazanie komunikatu. Błędy językowe oraz ortograficzne są dopuszczalne, o ile odpowiedź ucznia w sposób jednoznaczny wskazuje, że zrozumiał on tekst.
4. W przypadku zadań sprawdzających znajomość funkcji językowych równie istotna jak komunikatywność odpowiedzi jest jej poprawność. Odpowiedzi zawierające poważne błędy językowe i/lub ortograficzne nie są akceptowane. W zadaniach sprawdzających uzyskiwanie informacji nie są akceptowane pytania intonacyjne, np. *She likes it?*

Uwaga!

Akceptowana jest każda poprawna odpowiedź, która nie została ujęta w zasadach oceniania.

Rozumienie ze słuchu

Zadanie	Podstawa programowa 2012 ¹⁾		Podstawa programowa 2017 ²⁾		Poprawna odpowiedź	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wersja arkusza	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka [...].</i>	2.4) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście słuchanym.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	X	Y
1.2.					C	B
1.3.					C	A
1.4.		2.6) Uczeń rozpoznaje rodzaje sytuacji komunikacyjnych.		II.4. Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	A	C
		2.3) Uczeń rozumie ogólny sens prostego tekstu.		II.2. Uczeń określa główną myśl wypowiedzi [...].	B	B
1.5.		2.5) Uczeń rozumie intencje rozmówców.		II.3. Uczeń określa intencje nadawcy/autora wypowiedzi.	B	A

¹⁾ Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 27 sierpnia 2012 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz kształcenia ogólnego w poszczególnych typach szkół (Dz.U. z 2012 r. poz. 977, ze zm.); I etap edukacyjny: klasy I–III; II etap edukacyjny: klasy IV–VI.

²⁾ Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz podstawy programowej kształcenia ogólnego dla szkoły podstawowej, w tym dla uczniów z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu umiarkowanym lub znacznym, kształcenia ogólnego dla branżowej szkoły I stopnia, kształcenia ogólnego dla szkoły specjalnej przysposabiającej do pracy oraz kształcenia ogólnego dla szkoły policealnej (Dz.U. z 2017 r. poz. 356, ze zm.); II etap edukacyjny: klasy IV–VIII – wersja II.1. *Język obcy nowożytny nauczany jako pierwszy.*

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wersja arkusza	
2.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka [...].</i>	2.4) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście słuchanym.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje. II.2. Uczeń określa główną myśl wypowiedzi [...]. II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	E	A
2.2.		2.3) Uczeń rozumie ogólny sens prostego tekstu.				
2.3.		2.4) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście słuchanym.				
2.4.						

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka [...].</i> I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	2.4) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście słuchanym.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i> I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.
3.2.				
3.3.				
3.4.				

Uszczegółowienia do zadania 3.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
3.1.	rabbit
3.2.	twice / two times
3.3.	eggs and fruit
3.4.	open doors / open a door

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
3.1	rabit / rabbitt / rabitt	Dopuszczalne błędy ortograficzne związane z podwojonym zapisem liter <i>b i t</i> .
	pet rabbit	
3.2.	two time	Odpowiedź akceptowalna, ponieważ zdający pokonał główną trudność zadania.
	two times per / two times for	
	two time(s) / twice in / on / during	
	two time(s) of/at twice of/at	Odpowiedź akceptowalna, ponieważ zdający pokonał główną trudność zadania.
	2 times	
	every morning and every afternoon in / every morning and every afternoon on	
	in the morning and in the afternoon of	
	outside two times	
3.3.	egg <u>and</u> fruits	Dopuszczalne uzupełnienie luki wyrazem <i>egg</i> w l.p. i/lub wyrazem <i>fruits</i> w l.mn.
3.4.	open the door	
	open (a) door(s)	Dopuszczalny błąd.
	perfectly open (the) doors / open the door easily / open door(s) on his own / open door(s) by himself / open closed doors	
	skunk can open door	Dopuszczalne jest przepisanie fragmentu sprzed luki.
	open doors and he is training catch a ball / open doors and he's learning to catch balls	
	try to catch tennis ball / not catch balls yet	
	do tricks / know tricks	

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
3.1.	rubbit / rabbitte / rebbit / rabith / rabbyt	Błędy ortograficzne zakłócające zrozumienie, niezwiązane z literami <i>b</i> i <i>t</i> .
	animal / pet / favourite pet	Odpowiedź nieprecyzyjna.
	skunks / dog	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	rabbits	Nie jest dopuszczalne uzupełnienie luki rzeczownikiem w l. mn.
	get rabbit	Odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki.
	brown rabbit	Odpowiedź uzupełniona elementem niezgodnym z tekstem
3.2.	two / double / 2x	Odpowiedź niejasna.
	regularly	Odpowiedź nieprecyzyjna.
	every day	Odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki.
	long walk two times	Odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki.
	two time for	Odpowiedź niejasna, niezrozumiała.
	in the morning and in the afternoon / every morning and every afternoon (for)	Błąd zakłócający komunikację.
	around the house twice	Odpowiedź uzupełniona elementem niezgodnym z tekstem
	twice times	Błąd zakłócający komunikację.
	two teams	Odpowiedź niezgodna z tekstem. Zmiana znaczenia słowa.
3.3.	eggs (and) frut / eggs (and) fruits / eggs (and) frutts / ex	Wymaga się poprawnego zapisu słów <i>egg</i> , <i>fruit</i> .
	eggs	Wymaga się uzupełnienia <u>obydwu</u> luk.
	egg's (and) fruit's / eggs' (and) fruits'	Błąd zakłócający komunikację.
	eggs (and) food / eggs (and) insects / mice (and) fruit	
3.4.	opening (the) door(s) / opened doors / open to doors / opens a door	Błąd zakłócający komunikację.
	open and close the door / open and shut the door	Poprawna odpowiedź uzupełniona elementem niezgodnym z tekstem.
	oppen dor / oppen a door / open dors / opens dors / open dorrs	Wymaga się poprawnego zapisu słów <i>open</i> i <i>door</i> .
	catch tennis balls / play tennis	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	open door's	Błąd zakłócający komunikację.
	open a door and catch a ball	Poprawna odpowiedź uzupełniona elementem niezgodnym z tekstem.
	play tricks / make tricks / do any tricks	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	perfect opening doors	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	perfect open the doors	Błąd zakłócający komunikację.
	pull the door	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	tricks, open door	Odpowiedź niejasna, niezrozumiała.
	be intelligent	Odpowiedź niezgodna z tekstem.

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym rozumienie ze słuchu uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 3. w pracach uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
3.1.	rubbit, rabbyt, robbit, rabbid
3.2.	twise, two taims
3.3.	eggs <u>and</u> friut / egs <u>and</u> fruit
3.4.	oppen dors / oupen doorz

Znajomość funkcji językowych

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wersja arkusza	
					X	Y
4.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w prostej rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	6.1) Uczeń przedstawia siebie [...].	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	VI.2. Uczeń nawiązuje kontakty towarzyskie [...].	C	C
4.2.				VI.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	B	D
4.3.		6.3) Uczeń podaje swoje upodobania.		VI.4. Uczeń [...] zgadza się [...] z opiniami.	A	E
4.4.				VI.10. Uczeń [...] udziela [...] pozwolenia.	E	B
5.1.		6.6) Uczeń wyraża swoje emocje.		VI.13. Uczeń wyraża [...] uczucia i emocje.	A	C
5.2.				VI.5. Uczeń wyraża swoje [...] pragnienia [...].	C	B
5.3.				VI.14. Uczeń stosuje zwroty i formy grzecznościowe.	B	A
5.4.				VI.11. Uczeń ostrzega [...].	B	C

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
6.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w prostej rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	6.7) Uczeń wyraża prośby [...].	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	VI.12. Uczeń wyraża prośbę [...].
6.2.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	VI.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
6.3.		6.3) Uczeń podaje swoje upodobania.		VI.5. Uczeń wyraża swoje [...] pragnienia [...].

Uszczegółowienia do zadania 6.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
6.1.	Can/Could/May/Might I ask
6.2.	have no idea / have no clue
6.3.	would like to do/make/bake

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
6.1.	What if I ask	
	Can i ask	Akceptuje się zapis / małą literą
6.2.	have no recipe on / have no recipe / have no experience / have no experience on / have no information on / Can no longer remember	Wymagane jest wskazanie, że mówiący nie wie, jak przygotować ciasto.
	have no recall/recollection/knowledge /memory of	
	have no idea about / have no idea on / got no idea / 've got no idea	
	do have no idea	Dopuszczalne wyrażenie emfatyczne.
	I have no idea	Dopuszczalne jest przepisanie słowa przed luką.
	found no recipes	
	have no knowledge on	
	am no expert on	
	have no experience of/in/about	
6.3.	would like to make it	Dopuszczalne jest przepisanie słowa za luką – mimo przekroczonego limitu.
	would like to try/prepare/attempt	
	'd/would like to learn/decorate	

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
6.1.	I can/need to ask / I want to ask	Poważny błąd językowy, wymagana jest konstrukcja zdania pytającego.
	Ask / asked / I asked / Am I ask / Do I ask / me ask	Poważny błąd językowy.
	Is it OK if I ask / Do you think I can ask / Will it be fine if I ask	Przekroczony limit słów.
	Can I asking / me ask / Can I ask to would like ask	Poważny błąd językowy.
	Would I ask	Poważny błąd językowy.
	Can I ask about	
	What if I asked	Zmiana formy czasownika <i>ask</i> .
6.2.	no idea / no know	Poważny błąd językowy.
	has no idea/clue	Poważny błąd językowy.
	have no ideas / have no instruction / have no skills / have no ability / have no green idea	Poważny błąd językowy.
	had no idea/clue	Odpowiedź nielogiczna, nie pasuje do kontekstu.
	think no one knows	Odpowiedź nielogiczna, nie pasuje do kontekstu.
	don't know / haven't got any idea / don't remember	Odpowiedź nie zawiera wymaganego słowa <i>no</i> .
	can't make it	Odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki.
	I have no	Odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki.
	don't no / no have idea / don't no know	
6.3.	have no recipe and idea	Przekroczony limit słów.
	like doing / like to make/do/learn	Odpowiedź nie pasuje do przedstawionej sytuacji.
	like you / do like it	Nielogiczne uzupełnienie luki; odpowiedź nie pasuje do przedstawionej sytuacji.
	want to do / would prefer to make	Odpowiedź nie zawiera wymaganego słowa <i>like</i> .
	Would like to have a go at / would like to try doing / would like to learn to do / would like to practise doing	Przekroczony limit słów.
	will like to do	
	just like / like you teaching	
	'd like do / fell like doing / would like to cook	Poważny błąd językowy.
	would like to see	Odpowiedź nie pasuje do przedstawionej sytuacji.

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość funkcji językowych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 6. w pracach uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
6.1.	coud I ask / culd I ask
6.2.	hav no idea
6.3.	woud like to do

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	X	Y
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] krótkie i proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	3.2) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	A	B
7.2.				III.3. Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	B	C
7.3.				III.2. Uczeń określa intencje nadawcy/autora tekstu.	B	B
7.4.		3.1) Uczeń rozumie ogólny sens tekstu.		III.1. Uczeń określa główną myśl tekstu [...].	A	C
8.1.					B	C
8.2.				III.5. Uczeń rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	D	B
8.3.					E	A
8.4.					A	E

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
9.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] krótkie i proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	3.2) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	C
9.2.					B
9.3.					A
9.4.					B

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
10.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] krótkie i proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	3.2) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje.
10.2.		8.2) Uczeń zapisuje informacje uzyskane z tekstu [...] czytanego.		
10.3.	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>		V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>	VIII.2. Uczeń przekazuje w języku [...] polskim informacje sformułowane w [...] języku obcym.

Uszczegółowienia do zadania 10.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
10.1.	szklaną podłogę
10.2.	tańczyć do muzyki / tańczyć
10.3.	w czasie (letnich) wakacji / podczas wakacji

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
10.1.	podłogę ze szkła	
	szklaną nawierzchnię / przeszkloną podłogę / szklane podłoże / podłoże ze szkła / szklaną powierzchnię / szkło jako podłogę	
	oszkloną podłogę / przeszkloną podłogę / zaszkloną podłogę	
	szybę/szyby na podłodze	
	szklaną podłogę / szklistą podłogę / przejrzysta podłoga	Dopuszczalne są błędy w języku polskim, jeśli nie zakłócają zrozumienia odpowiedzi (np. brak znaków diakrytycznych).
	przezroczystą podłogę / przezroczystą powierzchnię / przezroczystą szybę / przezroczyste, szklane dno	Dopuszczalne wskazanie na przezroczystość podłogi.
	transparentne dno / transparentną podłogę	Dopuszczalne wskazanie na przezroczystość podłogi.
	szklany dół / szklany spód / szklane dno	Akceptowalne inne określenia podłogi.
10.2.	tańcować	Akceptowane są synonimy czasownika <i>tańczyć</i> .
	tanczyć / tańczyć pod muzykę	Dopuszczalne są błędy w języku polskim, jeśli nie zakłócają zrozumienia odpowiedzi (np. brak znaków diakrytycznych).
	tańczyły do muzyki / tańczyć w rytm muzyki / tańczyły przy muzyce / poruszać się według muzyki	
	tańczyć w wodzie	
	tańczyć do wybranej muzyki / tańczyć do muzyki, którą możesz wybrać / tańczyć do muzyki, którą wybierzemy / tańczyć do Twojej muzyki	
	tańczyć do piosenki	
	będą tańczyły do muzyki	Dopuszczalne jest przepisanie słowa przed luką.
	miały swój taniec do muzyki	
	tańczyć z muzyką	Dopuszczalne są błędy w języku polskim, jeśli nie zakłócają zrozumienia odpowiedzi.

10.3.	w wakacje / we wakacje / podczas trwania wakacji / w wakacyjne dni / w lato (wakacje)	
	wakacyjnie / w letnich wakacjach / na wakacje / na wakacjach / wakacje / kiedy będą wakacje / w wakację / przez wakacje / w przerwę wakacyjną / w przerwę letnią	Dopuszczalne są błędy w języku polskim, jeśli nie zakłócają zrozumienia odpowiedzi.
	w letnie wakacje / podczas letnich wakacji / w okresie wakacyjnym / latem w wakacje / podczas okresu wakacji / podczas przerwy wakacyjnej	
	od rozpoczęcia wakacji	
	w letnie ferie	

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
10.1.	podłogę ze szklanek / kieliszków / szklany tunel	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	szkło na dnie / szkło / szkło pod nogami / szybę pod nogami	Odpowiedź nielogiczna, nie pasuje do kontekstu.
	szybę / szyby	
	glass floor	Odpowiedź w języku innym niż wymagany.
	szklaną ziemię / szklaną szybę	Odpowiedź nielogiczna, nie pasuje do kontekstu.
	platformę widokową / szklaną podstawę / szklany wybieg / podest zrobiony ze szkła / szklaną platformę	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	ma 100% bezpieczeństwa / ma 100% przejrzystość i są tuż pod stopami / 100% widoczności / 100% gwarancję, że jest bezpieczny / szklane panele/płytki / przezroczysty kolor	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	szklanowaną podłogę	
10.2.	podskakiwać	Wymaga się użycia czasownika <i>tańczyć</i> lub synonimu. Podskoki są tylko elementem składowym tańca.
	wywijać na parkiecie	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	imprezować	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	dance	Odpowiedź w języku innym niż wymagany.
	tańczyły do radosnej muzyki	Odpowiedź uzupełniona elementem niezgodnym z tekstem.
	dańczyć do muzyki	Odpowiedź niezrozumiała.
	tańce delfinów	Odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki.
	tańczyć i grać	Odpowiedź uzupełniona elementem niezgodnym z tekstem.
10.3.	sezonowo	Odpowiedź nieprecyzyjna.
	po zarezerwowaniu	Odpowiedź niezgodna z tekstem.

	czasami	Odpowiedź nieprecyzyjna.
	summer holidays	Odpowiedź w języku innym niż wymagany.
	w ferie	Odpowiedź nieprecyzyjna.
	w letnie weekendy	
	w lecie / latem / w lato / w letnie dni / w letnie święta / podczas lata / letnim sezonie	
	w słoneczne wakacje	Odpowiedź uzupełniona elementem niezgodnym z tekstem.
	w słoneczne dni / w specjalne wakacyjne dni	
	w święta	
	od wakacji / do końca wakacji	Odpowiedź nielogiczna, nie pasuje do kontekstu.

Znajomość środków językowych

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wersja arkusza	
					X	Y
11.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń postępuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	1. Uczeń postępuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...].	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń postępuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń postępuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	C	D
11.2.					D	C
11.3.					F	A
12.1.					C	B
12.2.					B	A
12.3.					A	C
12.4.					A	A

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
13.1.	I. Znajomość środków językowych.	1. Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...].	I. Znajomość środków językowych.	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	does petrol cost
13.2.	Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...].		Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	more than	
13.3.				will be finished	
13.4.					3 (three) months ago

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
13.1.	does gas/fuel/gasoline/gasoline cost
13.2.	better than / much more than / much better than / more than all / even more than / way more than
13.3.	will/can/must/should be finished/completed/done/ended/ready/over/complete will be finishing/ending/concluding shall be finished
13.4.	three months back

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych
13.1.	petrol costs / does the petrol cost / does it cost / money does petrol cost / is petrol cost / is the cost of petrol / can petrol cost
13.2.	the best / is better than / more than any of / , it's better than / harder than / stronger than
13.3.	would be finished / is to be finished / is finished / could be finished / may be ready / gonna be finished / will be projected / will be realized / will be good
13.4.	for three months / three months later / during three months / (a) few months ago / three months before / three months earlier

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 10. w pracach uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
13.1.	does petrol cost
13.2.	more than
13.3.	will be finished
13.4.	three months ago

Wypowiedź pisemna**Zadanie 14.**

Twoja koleżanka z klasy przeprowadza się wkrótce za granicę. W e-mailu do kolegi z Anglii:

- napisz, co Twoja klasa dała tej koleżance w prezencie, i opisz ten przedmiot
- poinformuj, jak koleżanka zareagowała na Wasz prezent
- wyjaśnij, jak zamierzasz pomóc tej koleżance w przeprowadzce.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
14.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...] [...].</i>	1. Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...] w zakresie następujących tematów: 1) człowiek 2) dom 5) życie rodzinne i towarzyskie.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...] [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...] w zakresie następujących tematów: 1. człowiek 2. miejsce zamieszkania 5. życie prywatne.

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
14	III. Tworzenie wypowiedzi. <i>Uczeń samodzielnie formułuje bardzo krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi [...] pisemne [...].</i>	5. Uczeń tworzy kilkunastu wypowiedzi pisemne [...]: 1) opisuje [...] przedmioty [...] 2) opisuje czynności dnia codziennego.	III. Tworzenie wypowiedzi. <i>Uczeń samodzielnie formułuje krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi [...] pisemne [...].</i>	V. Uczeń tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne: 1. opisuje [...] przedmioty [...] 2. opowiada o czynnościach [...] i wydarzeniach z przeszłości [...] 4. przedstawia intencje [...] i plany na przyszłość 6. [...] przedstawia opinie innych osób 7. wyraża uczucia i emocje 8. stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.
	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...] pisemnie [...].</i>	7. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego w prostych sytuacjach życia codziennego: 1) udziela podstawowych informacji na swój temat.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...] pisemnie [...].</i>	VII. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego (np. e-mail) w typowych sytuacjach: 3. [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
			V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...].</i>	VIII.3. Uczeń przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów uczeń się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4	3	2	1
2		2	1	1
1			1	0
0				0

Przykładowo: wypowiedź ucznia, który odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, zostaje oceniona na 2 punkty.

1. Egzaminator kieruje się:

a. nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–12 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi dla konkretnego zadania

b. w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:

- w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
- w jaki sposób uczeń realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?

2. Jako podpunkt, do którego uczeń **nie odniósł się**, traktowana jest wypowiedź ucznia, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób całkowicie niekomunikatywny.

3. Za podpunkt, do którego uczeń **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia.

- Poprzez „minimalny stopień” rozumiane jest jedno odniesienie do podpunktu polecenia, np. *She got an album from us.*
- Wyrażenia takie jak np. *cinema tickets, buy 10 kilograms of sweets, invite to the restaurant, bunch of flowers, sunglasses, teddy bear, computer game, carry her stuff, pack clothes* traktowane są jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.

4. Za podpunkt **rozwinięty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia w sposób bardziej szczegółowy.

- Poprzez „bardziej szczegółowy sposób” rozumie się wypowiedź zawierającą (a) dwa odniesienia do danego podpunktu polecenia, np. *She laughed and thanked us.* lub (b) jedno rozbudowane odniesienie do danego podpunktu polecenia, jeden aspekt opisany bardziej szczegółowo, np. *She laughed loudly and happily.*
- Słowa takie jak: *very, really, much, many, a lot* oraz stopień wyższy i najwyższy przymiotnika nie stanowią rozwinięcia podpunktu polecenia, niezależnie od tego, ile razy są powtórzone.

5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
 - a. jeśli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - b. jeśli uczeń nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.
6. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą dwóch wyrażen synonimicznych (np. *We gave her a big and large present.*) lub dwóch wzajemnie wykluczających się słów/wyrażen (np. *The present was big and small.*), lub za pomocą równorzędnych słów odnoszących się do jednego aspektu (np. *I'll pack her T-shirts and jeans.*) jest oceniana jako **odniósł się**.
7. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
8. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia jednocześnie, np. zdanie *We surprised Anna with a teddy bear.* może być uznane za realizację 1. albo 2. podpunktu polecenia.
9. Jeśli uczeń traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
10. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
11. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktowany jest jako podpunkt, do którego uczeń tylko się odniósł ($R \rightarrow O$), a podpunkt, do którego uczeń się odniósł, jako niezrealizowany ($O \rightarrow N$).
12. Jeżeli uczeń realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w innym języku niż język egzaminu, to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np. *I promised to help her with pakowanie ubrań.* (**nie odniósł się**). Jeżeli uczeń używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia, to ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np. *I'll carry her teddy bears do furgonetki.* (**odniósł się**).

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

2 p.	Wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu.
1 p.	Wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu.
0 p.	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

1. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w spójności w tekście bardzo krótkim. Nie przelicza się jednak bezpośrednio liczby usterek na odpowiednią liczbę punktów.
2. Zaburzenie spójności może również wynikać z nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych (przeskakiwania z jednego czasu gramatycznego na inny), np. *She was very excited when she will get our present.*
3. Uczeń nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.
4. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności i logice, to uczniowi przyznaje się 2 punkty w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

2 p.	Zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań.
1 p.	Ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości.
0 p.	Bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia.

Przez pojęcie „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie słów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły, interesujący, fajny* np. *Kino mi się podoba, ponieważ w salach są wygodne fotele i duży ekran.* zamiast *Kino mi się podoba, ponieważ jest duże i fajne.* W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. *There is a book on the table.* zamiast *On the table is a book*

Zadowalający zakres środków językowych odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, których znajomości można oczekiwać od absolwenta szkoły podstawowej na poziomie A2+ (ujętych w zakresie struktur w *Informatorze*).

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 p.	• brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 p.	• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 p.	• liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy w znacznym stopniu zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (**nie ma potrzeby** liczenia słów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu stosunkowo dłuższego.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź nie podlega ocenie, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie) LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach również przyznaje się 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
3. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się maksymalnie 1 punkt. W takich pracach oznacza się błędy.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera **40 wyrazów** lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
5. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach uczniów, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu ósmoklasisty w danym roku szkolnym*. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

- Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.
6. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
 7. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć oraz/lub fragmenty pracy całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu słów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
 8. Słowa zapisane przy użyciu skrótów, np. *4U*, *bfr sql*, *CU*, oznacza się jako błędy ortograficzne.
 9. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli słowo *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
 10. Jeżeli zdający umieścił w pracy napis *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.
 11. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej, itd. lub musi wystąpić określenie *film*, *band*, np. *serial/film „M jak miłość”*, *„Świat Dysku” magazine*.
 12. Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy. W liczbie słów uwzględniane są wszystkie wyrazy użyte w danej nazwie własnej, np. *I read Nowe Horyzonty* – 1 błąd językowy – 2 wyrazy. Oprócz tego całe wyrażenie podkreślane jest linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

Oznaczanie błędów w wypowiedzi pisemnej

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	<i>Marek <u>lubić</u> czekoladę.</i>
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	<i>Marek √ czekoladę.</i>
błąd ortograficzny	otoczenie słowa kołem	<i>Słońce (gżeje).</i>
błąd językowy i ortograficzny w jednym słowie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	<i>Słońce (gzać) w lecie.</i>
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	<i>Założyłem kurtkę <u>bo było goraco</u>.</i>

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach uczniów

- Liczone są wyrazy oddzielone spacją. Przez wyraz rozumie się jeden element oddzielony od innych przez biały obszar/spację, np. *at home* (2 wyrazy), *for a change* (3 wyrazy), *10.01.2015* (1 wyraz), *10 stycznia 2015* (3 wyrazy), *two thousand five hundred* (4 wyrazy).
- Formy skrócone (*don't*, *can't*, *isn't*, *haven't*, itd.) liczone są jako jeden wyraz.
- Jako jeden wyraz liczone są:
 - wyrazy łączone dywizem, np. *well-built*, *twenty-four*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu
 - liczby, bez względu na ich długość, np. 1780.
- Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* = 1 wyraz.
- Imię i nazwisko występujące w tekście liczone są według ogólnych zasad.
- Podpis oraz inne fikcyjne dane nie są uwzględniane w liczbie wyrazów.
- Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „buźki”).
- W liczbie słów uwzględnia się wyrazy w języku innym niż język angielski, np. *She was really w szoku and laughed*.

Uszczegółowienia do zadania 14.

Twoja koleżanka z klasy przeprowadza się wkrótce za granicę. W e-mailu do kolegi z Anglii:

- napisz, co Twoja klasa dała tej koleżance w prezencie, i opisz ten przedmiot
- poinformuj, jak koleżanka zareagowała na Wasz prezent
- wyjaśnij, jak zamierzasz pomóc tej koleżance w przeprowadzce.

Hi John,

My classmate, Anna, is moving abroad.

- napisz, co Twoja klasa dała tej koleżance w prezencie, i opisz ten przedmiot

Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.:

V.1. Uczeń opisuje [...] przedmioty [...].

V.2. Uczeń opowiada o czynnościach [...] i wydarzeniach z przeszłości [...].

VII.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Ten podpunkt polecenia jest **dwuczłonowy**. Aby odpowiedź zdającego mogła być uznana za rozwiniętą, wymagane jest odniesienie się do jego obydwu członów (wskazanie przedmiotu, który klasa dała koleżance w prezencie, oraz opis tego przedmiotu), np. *We gave her an album with lots of our pictures.* („odniósł się i rozwinął”).
- Jeżeli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał tylko do jednego członu, tj.:
 - a) nazwał przedmiot, który klasa dała koleżance w prezencie, ale nie opisał go (w tym użył nazwy przedmiotu zawierającej w sobie przeznaczenie tego przedmiotu, np. *photo album, tickets to the cinema, sports clothes, voucher to the shop, shoes for running*), np. *We gave Anna a mug.* (nawiązanie do pierwszego członu, drugi człon niezrealizowany) LUB
 - b) opisał jakiś przedmiot, ale nie nazwał go, np. *Anna got a big present from our class.* (nawiązanie do drugiego członu, pierwszy człon niezrealizowany), wówczas uznaje się, że odniósł się do tego podpunktu polecenia.
- Jeżeli uczeń rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, uznaje się, że odniósł się do tego podpunktu polecenia, np.
 - a) *We gave Anna books and CDs.* (rozbudowana informacja o tym, co koleżanka dostała w prezencie, ale brak opisu tego prezentu)
 - b) *The present we gave Anna was big and colourful.* (rozbudowany opis prezentu, ale brak informacji o tym, co koleżanka dostała w prezencie).
- Jako prezent akceptuje się również zwierzęta, rośliny, potrawy itp., np. *We gave her a bunch of white tulips.* („odniósł się i rozwinął”).
- Jeżeli piszący opisuje np. występy artystyczne, wydarzenia kulturalne, spotkania towarzyskie, wycieczki, wyświadczone przysługi jako prezent dla koleżanki, wówczas taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *My class invited her to a newly-opened pizza restaurant in the city centre.* (R→O).
- Za opis przedmiotu uznaje się określenia odnoszące się do takich aspektów, jak:
 - a) kolorystyka, wielkość, materiał, z którego został wykonany, smak, konsystencja itp., np. *We gave her a leather pencil case.* („odniósł się i rozwinął”) / *We prepared salty cookies for her.* („odniósł się i rozwinął”)
 - b) jego zawartość, np. *A book we bought for Anna tells the story of a young boy.* („odniósł się i rozwinął”)

- c) jego zastosowanie (pod warunkiem, że nie wynika ono z nazwy tego przedmiotu / nie jest częścią jego nazwy), np. *We gave Anna running shoes so she can climb the rocky mountains.* („odniósł się i rozwinął”), ALE *We gave Anna running shoes.* („odniósł się”).
- Opisując podarowany koleżance prezent, uczeń może odnieść się do innych przedmiotów / posłużyć się porównaniem, pod warunkiem że realizuje jeden z podpunktów a)–c) powyżej, np. *We bought her a backpack. The one she had was too small.* („odniósł się i rozwinął”), ALE *We bought her a backpack which is just like Kasia’s.* („odniósł się”).
 - Akceptowana jest również taka realizacja tego podpunktu polecenia, w której zdający opisuje prezent dla koleżanki używając przymiotników oceniających, np. *Our present for Anna is fantastic.* („odniósł się”).
 - Elementami, które nie są uznawane za opis i w związku z tym **nie stanowią** realizacji tego podpunktu polecenia, są:
 - informacje dotyczące upodobań, zainteresowań piszącego, np. *We gave her a CD. I like listening to music.* („odniósł się”)
 - informacje dotyczące upodobań, zainteresowań osoby obdarowanej, np. *We gave Anna a T-shirt because she loves jogging.* („odniósł się”)
 - liczebniki i/lub inne wyrażenia określające liczbę wręczonych przedmiotów, np. *We gave her 25 balloons / lots of sweets / a pair of shoes.* („odniósł się”)
 - nazwy własne (m.in. tytuł i nazwisko autora książki), np. *Anna got Harry Potter book from us.* („odniósł się”).
 - Z kontekstu musi wynikać, że opisywany przedmiot jest prezentem dla koleżanki, np. *We gave her balloons.* („odniósł się”). Jeżeli z całości pracy nie wynika jednoznacznie, że opisywany przedmiot to prezent dla koleżanki, to wówczas taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *We bought balloons.* (O→N).
 - Jeżeli uczeń pisze o prezencie, który dopiero będzie wręczony koleżance, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *We will give her a book.* (O→N).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
We gave her a present. My class prepared a party for Anna. (O→N)	Anna got a voucher from our class. Anna’s present from us was little, but quite expensive.	Anna got a voucher to the clothes shop from our class. My class bought a chocolate cake for Anna.

• **poinformuj, jak koleżanka zareagowała na Wasz prezent***

Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.:

V.6. Uczeń [...] przedstawia opinie innych osób.

V.7. Uczeń wyraża uczucia i emocje.

Wymagany jest opis reakcji koleżanki na **otrzymany prezent**.

- Reakcję mogą stanowić np.:
 - a) uczucia i emocje koleżanki, np. *She was surprised with our present.* („odniósł się”)
 - b) działania/czynności koleżanki w momencie otrzymania prezentu, np. *When she got the present she thanked us and started crying.* („odniósł się i rozwinął”)
 - c) opinia koleżanki o otrzymanym prezencie, np. *Anna liked our cake.* („odniósł się”), ALE *Anna likes cakes.* („nie odniósł się”)
 - d) informacje o tym, w jaki sposób koleżanka wykorzystwała i/lub wykorzystuje otrzymany prezent, np. *We gave her the photo of our class. Two days later she posted it on her blog.* („odniósł się i rozwinął”). / *Anna reads a book we gave her every evening.* („odniósł się i rozwinął”).

Akceptowana jest wypowiedź, w której zdający przedstawia domniemaną reakcję koleżanki na otrzymany prezent, np. *It seems to me that Anna was happy with our gift.* („odniósł się”).
- Jako rozwińnięcie tego podpunktu polecenia traktuje się:
 - a) informację o okolicznościach, w jakich zareagowała koleżanka z klasy
 - b) uzasadnienie reakcji koleżanki na otrzymany prezent
 - c) opis reakcji innej osoby niż koleżanka z klasy, jeżeli ta reakcja pozostaje w związku z reakcją koleżanki
 - d) opis reakcji koleżanki na wyjazd / przeprowadzkę / rozstanie, jeżeli jest ona napisana bezpośrednio przed lub po reakcji na otrzymany prezent
 - e) informację o tym, w jaki sposób koleżanka zamierza wykorzystać otrzymany prezent pod warunkiem, że uczeń realizuje kluczowy element polecenia, czyli opisuje reakcję koleżanki na otrzymany prezent.
- Jeżeli uczeń pisze o reakcji koleżanki, która dopiero nastąpi, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Ania will be surprised with the present.* (O→N).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Anna reaction on present was happy. (O→N – zakłócenie komunikacji)	She loved the present very much.	Ania's mobile was very old, so she was very happy when she saw the mobile we gave her.
Anna likes pancakes.	Ania said "I'm so happy".	Ania thanked us and ate all of the pancakes.

* w arkuszu OJAP-200 ten podpunkt polecenia brzmi: **poinformuj, co zrobiła koleżanka, kiedy otrzymała Wasz prezent.**

• **wyjaśnij, jak zamierzasz pomóc tej koleżance w przeprowadzce.**

Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.:

V.4. Uczeń przedstawia intencje [...] i plany na przyszłość.

VII.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Jako realizację tego podpunktu polecenia uznaje się wszystkie typowe czynności związane z przeprowadzką, które mają na celu pomoc koleżance, np. pakowanie rzeczy, ich segregowanie, przenoszenie, rozpakowywanie itp., np. *I'll carry Anna's books to the lorry.* („odniósł się i rozwinął”), *When people change their house they move furniture and things and I'll help Ania with that.* („odniósł się i rozwinął”), ALE *When people change their house they move furniture and things.* („nie odniósł się”).
- Uznaje się czynności, które nie są typowe dla przeprowadzki pod warunkiem, że zdający wskazuje na ich związek z przeprowadzką, np. *I'll make breakfast because Ania needs power to carry boxes.* („odniósł się i rozwinął”), ALE *I'll make breakfast.* („nie odniósł się”). *I'll visit her to cheer her up when she will be moving out.* („odniósł się i rozwinął”), ALE *I'll visit her.* („nie odniósł się”).
- Z pracy musi jasno wynikać, że pomoc jest adresowana koleżance, w przeciwnym razie taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *I'll help pack books.* (O→N), *I'll help Adam pack Ania's books.* („odniósł się i rozwinął”), *I'll help Adam pack books.* („nie odniósł się”).
- Jeżeli zdający informuje jedynie o okolicznościach pomocy koleżance z klasy (np. podaje czas, miejsce, częstotliwość), nie informując o konkretnej czynności, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana maksymalnie na poziom „odniósł się”, niezależnie od tego, ile okoliczności wymienił, np. *On Monday I'm going to help her.* („odniósł się”), ALE *On Monday I'm going to move her bed to a new house.* („odniósł się i rozwinął”).
- W realizacji tego podpunktu polecenia nie jest wymagane użycie czasu przyszłego, jeżeli kontekst wypowiedzi wskazuje na zamiar pomocy koleżance w przyszłości, np. *Ania packed her unnecessary things and I promised to pass her toys for poor children.* („odniósł się i rozwinął”).
- Akceptowana jest komunikatywna wypowiedź, w której uczeń przedstawia czynność, którą już wykonał i/lub którą zwykle wykonuje pod warunkiem, że ma ona związek z pomocą koleżance w przeprowadzce. Taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *I brought five boxes to her house.* (R→O).
- Informacje dotyczące wrażeń, emocji, opinii nie są uznawane za realizację tego podpunktu polecenia. Mogą być jednak traktowane jako rozwinięcie pod warunkiem, że uczeń realizuje kluczowy element polecenia, np. *I'll pack Anna's books although I hate it.* („odniósł się i rozwinął”).
- Akceptuje się czynności, których piszący nie planuje wykonać osobiście / samodzielnie / indywidualnie, pod warunkiem, że kontekst nie wyklucza, że piszący jest w te czynności zaangażowany, np. *My class will help Anna with selling her books on the Internet.* („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
I washed the dishes. I'll help Anna with relocation.	I am going to help her with cleaning. I'll pack Anna's things.	We are packing things from one wardrobe a day to finish before Saturday. I found a charity organisation which will collect her old furniture.